

2023年5月15日- 5月21日

灵魂与身体

金句:
诗篇 90:1

主啊，你世世代代作我们的居所。

回应式诵读：
诗篇 27:1, 3-8; 62:5, 6

1 耶和华是我的亮光，是我的拯救，我还畏惧谁呢？ 耶和华是我力量的力量，我还害怕谁呢？

3 虽有军兵安营攻击我，我的心也不害怕；虽然兴起战事攻击我，我必仍旧安稳。

4 有一件事，我曾求 耶和华，我仍要寻求：就是一生一世住在 耶和华的殿中，瞻仰 耶和华的荣美，在他的殿里求问。

5 因为我遭遇患难，他必把我藏在他亭子里。在他帐幕的隐密处，他必把我藏在他帐幕的隐密处；他必将我安立在磐石上。

6 现在我得以昂首，高过四面的仇敌。我要在他的帐幕里欢然献祭；我要唱诗歌颂 耶和华。

7 耶和华啊，我用声音呼求的时候，求你垂听；并求你怜恤我，应允我。

8 你说：你们当寻求我的面。那时我心向你说： 耶和华啊，你的面我正寻求。

5 我的心哪，你当专等候 神；因为我的指望是从他而来。

6 唯独他是我的磐石，我的拯救；他是我的保障，我必不动摇。

(1) Psalms 62:1

1 Truly my soul waiteth upon God: from him cometh my salvation.

(2) Psalms 84:1-5 (to :)

1 How amiable are thy tabernacles, O Lord of hosts!

2 My soul longeth, yea, even fainteth for the courts of the Lord: my heart and my flesh crieth out for the living God.

3 Yea, the sparrow hath found an house, and the swallow a nest for herself, where she may lay her young, even thine altars, O Lord of hosts, my King, and my God.

4 Blessed are they that dwell in thy house: they will be still praising thee.

5 Blessed is the man whose strength is in thee;

(3) Joshua 22:1, 2, 4, 5

1 Then Joshua called the Reubenites, and the Gadites, and the half tribe of Manasseh, 2 And said unto them, Ye have kept all that Moses the servant of the Lord commanded you, and have obeyed my voice in all that I commanded you:

4 And now the Lord your God hath given rest unto your brethren, as he promised them: therefore now return ye, and get you unto your tents, and unto the land of your possession, which Moses the servant of the Lord gave you on the other side Jordan.

5 But take diligent heed to do the commandment and the law, which Moses the servant of the Lord charged you, to love the Lord your God, and to walk in all his ways, and to keep his commandments, and to cleave unto him, and to serve him with all your heart and with all your soul.

(4) Psalms 90:1

1 Lord, thou hast been our dwelling place in all generations.

(1) 诗篇 62:1

1 我的心实在等候 神；我的救恩是从他而来。

(2) 诗篇 84:1-5 力量.....这

1 大军之 耶和华啊，你的帐幕何等可亲。

2 我羡慕渴想 耶和华的院宇；我的心肠，我的肉体向永生 神呼叫。

3 大军之 耶和华—我的 王，我的 神啊，在你祭坛那里，麻雀为自己找着房屋，燕子为自己找着生雏之窝。

4 如此住在你殿中的便为有福。他们仍要赞美你。

5 靠你有力量.....这人便为有福。

(3) 约书亚记 22:1, 2, 4, 5

1 当时，约书亚召了吕便人、迦得人，和玛拿西半支派的人来，

2 对他们说：「 耶和华仆人摩西所吩咐你们的，你们都遵守了；我所吩咐你们的，你们也都听从了。

4 如今 耶和华—你们 神照着他所应许的，使你们弟兄得享安息；现在可以转回你们的帐棚，到 耶和华的仆人摩西在约旦河那边所赐你们为业之地。

5 倒要切切的谨慎遵行 耶和华仆人摩西所嘱咐你们的诫命律法，爱 耶和华—你们的神，行他一切的道，守他的诫命，专靠他，尽心尽性事奉他。」

(4) 诗篇 90:1

1 主啊，你世世代代作我们的居所。

Science and Health with Key to The
Scriptures
by Mary Baker Eddy

科学与健康附圣经之钥匙
玛丽·贝格·爱迪著

(1) 466:20 (only)

Soul or Spirit signifies Deity and nothing else.

(2) 477:6, 19–26

Man is not a material habitation for Soul; he is himself spiritual. Soul, being Spirit, is seen in nothing imperfect nor material.

Reflection of Spirit

Question. — What are body and Soul?

Answer. — Identity is the reflection of Spirit, the reflection in multifarious forms of the living Principle, Love. Soul is the substance, Life, and intelligence of man, which is individualized, but not in matter. Soul can never reflect anything inferior to Spirit.

Man is the expression of Soul.

(3) 467:17–23

Soul not confined in body

Science reveals Spirit, Soul, as not in the body, and God as not in man but as reflected by man. The greater cannot be in the lesser. The belief that the greater can be in the lesser is an error that works ill. This is a leading point in the Science of Soul, that Principle is not in its idea. Spirit, Soul, is not confined in man, and is never in matter.

(4) 311:14–17, 19

Soul impeccable

Through false estimates of soul as dwelling in sense and of mind as dwelling in matter, belief strays into a sense of temporary loss or absence of soul, spiritual truth.

So long as we believe that soul can sin or that immortal Soul is in mortal body, we can never understand the Science of being. When humanity does understand this Science, it will become the law of Life to man, — even the higher law of Soul, which prevails over material sense through harmony and immortality.

(1) 466:20 (只一句)

灵魂或 灵象征 神而别无其它。

(2) 477:6, 19–26

人不是作为 灵魂的物质居所；他本身是灵性的。灵魂，为 灵，在不完美或物质中，是见不到的。

灵的反影

问题：身体与 灵魂是什么？

答案：身份其是 灵的反影，是在于活的 原则，在于活的 爱那万千形式之内的反影。

灵魂是实质，是生命，也是人的智力，其是独特的，而非在物质之中。灵魂永不能反映任何少于 灵的。

人是 灵魂的表现。

(3) 467:17–23

灵魂不被局限在身体之内

‘科学’揭示 灵，灵魂并不在身体之内，神不在人之内，却是由人来反映。较大的不能在较小的之内。认为较大的能在较小的之内的信念，是个产生恶果的谬误。原则不在其意念之中，这是 灵魂之‘科学’的核心点。灵，灵魂并不局限在人之内，且绝不在物质之中。

(4) 311:14–17, 19

灵魂无瑕

对灵魂居于官感及心灵居于物质的错误评估，信念便误入了暂时失落的感觉，或觉得灵魂，灵性真理不在。

只要我们相信灵魂能犯罪或不朽的 灵魂在必朽身体之内，我们便永不能理解灵性存在的‘科学’。当人理解这‘科学’时，对人而言，其将会成为 生命的律法，——乃至更高的 灵魂律法，其以和谐与不朽战胜物质意识。

(5) 9:17-21 (to 1st.)

Practical religion

Dost thou “love the Lord thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy mind”? This command includes much, even the surrender of all merely material sensation, affection, and worship

(6) 454:5-9

The understanding, even in a degree, of the divine All-power destroys fear, and plants the feet in the true path, — the path which leads to the house built without hands “eternal in the heavens.”

2

Bible

(5) Psalms 62:5

5 My soul, wait thou only upon God; for my expectation is from him.

(6) Isaiah 54:1 (to :), 2, 3 (to :)

1 Sing, O barren, thou that didst not bear;
2 Enlarge the place of thy tent, and let them stretch forth the curtains of thine habitations: spare not, lengthen thy cords, and strengthen thy stakes;
3 For thou shalt break forth on the right hand and on the left;

(7) II Kings 4:8-12 (to 1st.), 14-17

8 And it fell on a day, that Elisha passed to Shunem, where was a great woman; and she constrained him to eat bread. And so it was, that as oft as he passed by, he turned in thither to eat bread.
9 And she said unto her husband, Behold now, I perceive that this is an holy man of God, which passeth by us continually.
10 Let us make a little chamber, I pray thee, on the wall; and let us set for him there a bed, and a table, and a stool, and a candlestick: and it shall be, when he cometh to us, that he shall turn in thither.
11 And it fell on a day, that he came thither, and he turned into the chamber, and lay there.
12 And he said to Gehazi his servant, Call this Shunammite.
14 And he said, What then is to be done for her? And Gehazi answered, Verily she hath no child, and her husband is old.

(5) 9:17-21 (至第一个。)

实践的宗教

你“尽心、尽性、尽意、爱 主—你的 神”吗？此命令包含甚多，甚至包含放弃一切仅是对物质的感觉、恋慕和崇拜。

(6) 454:5-9

即使对神性 全然力量在某程度上的理解，也会毁除恐惧，并植足于真的途径上，——该途径引向非人手所造的房屋是“在诸天永存的”。

2

圣经

(5) 诗篇 62:5

5 我的心哪，你当专等候 神；因为我的指望是从他而来。

(6) 以赛亚书 54:1 (至；), 2, 3 (至；)

1 你这不育而不怀孕的啊，要歌唱；
2 要扩张你帐幕之地，张大你居所的幔子。要放长你的绳子，坚固你的钉子，不要限止；
3 因为你要向左向右开展；

(7) 列王纪下 4:8-12 (至「」), 14-17

8 一日，以利沙走到书念，在那里有一个大户的妇人强留他吃饼。此後，以利沙每从那里经过就进去吃饼。
9 妇人对丈夫说：「看哪，如今我看出那常从我们这里经过的是圣洁的 神的人。
10 我们可以为他在墙上盖一间小楼，在其中安放睡床、桌子、椅子、烛台，他来到我们这里，就可以住在其间。」
11 一日，以利沙来到那里，就进了那楼躺卧。
12 以利沙对他仆人基哈西说：「你叫这书念人来。」
14 以利沙对仆人说：「究竟当为她作甚麽呢？」基哈西回答说：「她必是没有儿女，她丈夫也老了。」

15 And he said, Call her. And when he had called her, she stood in the door.
16 And he said, About this season, according to the time of life, thou shalt embrace a son. And she said, Nay, my lord, thou man of God, do not lie unto thine handmaid.
17 And the woman conceived, and bare a son at that season that Elisha had said unto her, according to the time of life.

Science and Health

(7) 430:6-7

Faith should enlarge its borders and strengthen its base by resting upon Spirit instead of matter.

(8) 335:18-20

Soul and Spirit one

Spirit is eternal, divine. Nothing but Spirit, Soul, can evolve Life, for Spirit is more than all else.

(9) 71:5

The identity, or idea, of all reality continues forever; but Spirit, or the divine Principle of all, is not *in* Spirit's formations. Soul is synonymous with Spirit, God, the creative, governing, infinite Principle outside of finite form, which forms only reflect.

(10) 302:31

Mental propagation

Even in Christian Science, reproduction by Spirit's individual ideas is but the reflection of the creative power of the divine Principle of those ideas. The reflection, through mental manifestation, of the multitudinous forms of Mind which people the realm of the real is controlled by Mind, the Principle governing the reflection. Multiplication of God's children comes from no power of propagation in matter, it is the reflection of Spirit.

(11) 191:8-13

The immortal birth

As a material, theoretical life-basis is found to be a misapprehension of existence, the spiritual and divine Principle of man dawns upon human thought, and leads it to "where the young child was," — even to the birth of a new-old idea, to the spiritual sense of being and of what Life includes.

15 以利沙说：「再叫她来。」於是叫了她来，她就站在门口。

16 以利沙说：「明年到这时候，你必抱一个儿子。」她说：「神的人，我主啊，不要那样欺哄婢女。」

17 妇人果然怀孕，到了那时候，生了一个儿子，正如以利沙所说的。

科学与健康

(7) 430:6-7

信心凭藉 灵而非物质，会扩展其境界并增强其基础。

(8) 335:18-20

灵魂与 灵为一

灵是永恒的，神性的。除了 灵，除了 灵魂并无其它能进化 生命，因为 灵比任何其它的伟大。

(9) 71:5

所有真实的身份，或意念，都永远继续；但 灵，或一切的神性 原则，不是在于 灵所形成的之内。 灵魂是与 灵， 神，与有创造力的，与治理着的无限 原则同义，其在有限形式以外，是各形式仅反映的。

(10) 302:31

精神上繁衍

即使在基督科学上，由 灵的个别意念所繁衍的，也惟独是那些意念之神性 原则创造力量的反影。反影，是通过 心灵无数形式在精神上的展示，其遍布由 心灵所支配的真实国度， 原则治理着这反影。 神儿女的增加并非来自在物质繁殖上的任何力量，其是 灵的反影。

(11) 191:8-13

不朽的诞生

当物质上的，理论上的生命基础被发觉是个对存在的误解时，人的灵性和神性 原则会使人类的思想逐渐明白，并引领其到那“小孩子的地方”——甚至到新-旧意念的诞生，到那存在的灵性意识及 生命所包括的。

(8) Psalms 66:8, 9

8 O bless our God, ye people, and make the voice of his praise to be heard:
9 Which holdeth our soul in life, and suffereth not our feet to be moved.

(9) II Kings 4:18–22, 25–27, 32, 33, 35, 36

18 And when the child was grown, it fell on a day, that he went out to his father to the reapers.
19 And he said unto his father, My head, my head. And he said to a lad, Carry him to his mother.
20 And when he had taken him, and brought him to his mother, he sat on her knees till noon, and then died.
21 And she went up, and laid him on the bed of the man of God, and shut the door upon him, and went out.
22 And she called unto her husband, and said, Send me, I pray thee, one of the young men, and one of the asses, that I may run to the man of God, and come again.
25 So she went and came unto the man of God to mount Carmel. And it came to pass, when the man of God saw her afar off, that he said to Gehazi his servant, Behold, yonder is that Shunammite:
26 Run now, I pray thee, to meet her, and say unto her, Is it well with thee? is it well with thy husband? is it well with the child? And she answered, It is well.
27 And when she came to the man of God to the hill, she caught him by the feet: but Gehazi came near to thrust her away. And the man of God said, Let her alone; for her soul is vexed within her: and the Lord hath hid it from me, and hath not told me.
32 And when Elisha was come into the house, behold, the child was dead, and laid upon his bed.
33 He went in therefore, and shut the door upon them twain, and prayed unto the Lord.
35 Then he returned, and walked in the house to and fro; and went up, and stretched himself upon him: and the child sneezed seven times, and the child opened his eyes.
36 And he called Gehazi, and said, Call this Shunammite. So he called her. And when she was come in unto him, he said, Take up thy son.

(8) 诗篇 66:8, 9

8 众民哪，你们当称颂我们的 神，使人得听赞美他的声音。
9 他使我们的性命存活，也不叫我们的脚摇动。

(9) 列王纪下 4:18–22, 25–27, 32, 33, 35, 36

18 孩子渐渐长大，一日到他父亲和收割的人那里，
19 他对父亲说：「我的头啊，我的头啊。」他父亲对男童说：「把他抱到他母亲那里。」
20 将他抱去，交给他母亲；孩子坐在母亲的膝上，到正午就死了。
21 他母亲抱他上了楼，将他放在 神的人的床上，关上门出来，
22 呼叫她丈夫说：「求你叫一个少年人给我牵一匹驴来，我要快快地去见 神的人，就回来。」
25 妇人就往迦密山去见 神的人。 神的人远远地看见她，对仆人基哈西说：「看哪，那书念人来了。」
26 请你跑去迎接她，问她说：你平安吗？你丈夫平安吗？孩子平安吗？」她说：「平安。」
27 妇人上了山，到 神的人那里，就抱住 神的人的脚。基哈西前来要推开她， 神的人说：「由她吧。因为她心里愁苦， 耶和華向我隱瞞，没有指示我。」
32 以利沙来到，进了屋子，看见孩子死了，放在自己的床上。
33 他就关上门，只有自己和孩子在里面，他便祈祷 耶和華，
35 然後他下来，在屋里来往走来走去，又上去伏在孩子身上，孩子打了七个喷嚏，就睁开眼睛了。
36 以利沙叫基哈西说：「你叫这书念人来」；於是叫了她来。以利沙说：「将你儿子抱起来。」

(12) 332:4-5

Father-Mother is the name for Deity, which indicates His tender relationship to His spiritual creation.

(12) 332:4-5

父-母是对 神的称谓，指示出祂与祂的灵性创造的其亲切关系。

(13) 306:13

If Life or Soul and its representative, man, unite for a period and then are separated as by a law of divorce to be brought together again at some uncertain future time and in a manner unknown, — and this is the general religious opinion of mankind, — we are left without a rational proof of immortality. But man cannot be separated for an instant from God, if man reflects God. Thus Science proves man's existence to be intact.

(13) 306:13

若 生命或 灵魂与其代表，人，一段时间联合而随后在分离的法规下分开，又在将来某个不确定的时间及不为所知的方法下再被汇集在一起，——这是人类普遍的宗教见解，——并没有给我们对不朽有一个合理的证明。但如果人是反映 神的话，人则不能有一刻与 神分离。由之‘科学’证明人的存在是完整的。

(14) 427:1-7

Life not contingent on matter

If it is true that man lives, this fact can never change in Science to the opposite belief that man dies. Life is the law of Soul, even the law of the spirit of Truth, and Soul is never without its representative. Man's individual being can no more die nor disappear in unconsciousness than can Soul, for both are immortal.

生命不取决于物质

(14) 427:1-7

倘若人存活是真的，那么该事实在‘科学’上绝不能被改变为人是死亡的这相反的信念。生命是 灵魂的律法，即 真理之灵的律法，并且灵魂绝不会没有其代表。人的独特灵性存在好比 灵魂，不能死亡或消失于无意识中，因为两者都是不朽的。

(15) 14:16-18, 25

Sorrow is turned into joy when the body is controlled by spiritual Life, Truth, and Love. Entirely separate from the belief and dream of material living, is the Life divine, revealing spiritual understanding and the consciousness of man's dominion over the whole earth. This understanding casts out error and heals the sick, and with it you can speak "as one having authority."

(15) 14:16-18, 25

当灵性的 生命， 真理和 爱控制身体，悲哀会转为喜乐。与物质生活的信念和梦想完全分离的，是 生命之神性，其展露对灵性理解和人管理全地的意识。这理解赶出谬误并且疗愈病者，而以此你便能“正像有权柄的人”那样讲话。

4

Bible

4

圣经

(10) Psalms 43:5

5 Why art thou cast down, O my soul? and why art thou disquieted within me? hope in God: for I shall yet praise him, who is the health of my countenance, and my God.

(10) 诗篇 43:5

5 我的心哪，你为何忧闷？为何在我里面烦躁？应当仰望 神，因我还要称赞他。他是医治我脸上愁容的良药，是我的 神。

(11) Psalms 25:1, 15

1 Unto thee, O Lord, do I lift up my soul.
15 Mine eyes are ever toward the Lord; for he shall pluck my feet out of the net.

(12) I Thessalonians 5:16, 23

16 Rejoice evermore.
23 And the very God of peace sanctify you wholly; and I pray God your whole spirit and soul and body be preserved blameless unto the coming of our Lord Jesus Christ.

Science and Health

(16) 120:4-9

Soul, or Spirit, is God, unchangeable and eternal; and man coexists with and reflects Soul, God, for man is God's image. Science reverses the false testimony of the physical senses, and by this reversal mortals arrive at the fundamental facts of being.

(17) 223:3

Sooner or later we shall learn that the fetters of man's finite capacity are forged by the illusion that he lives in body instead of in Soul, in matter instead of in Spirit.

(18) 114:23-29

Causation mental

Christian Science explains all cause and effect as mental, not physical. It lifts the veil of mystery from Soul and body. It shows the scientific relation of man to God, disentangles the interlaced ambiguities of being, and sets free the imprisoned thought. In divine Science, the universe, including man, is spiritual, harmonious, and eternal.

(19) 428:8

To divest thought of false trusts and material evidences in order that the spiritual facts of being may appear, — this is the great attainment by means of which we shall sweep away the false and give place to the true. Thus we may establish in truth the temple, or body, "whose builder and maker is God."

(11) 诗篇 25:1, 15

1 耶和华啊，我的心仰望你。
15 我的眼目时常仰望 耶和华，因为他必将我的脚从网里拉出来。

(12) 帖撒罗尼迦前书 5:16, 23

16 要常常喜乐。
23 愿那赐平安的 神使你们全然成圣。我又求神，愿你们的灵与魂与身体得蒙保守，在我们主耶稣 基督降临的时候，完全无可指摘。

科学与健康

(16) 120:4-9

灵魂，即 灵，就是 神，是不改变的且是永恒的；人与 灵魂，与 神共存并反映 灵魂，反映 神，因为人是 神的形象。
'科学'逆转身体官感的不真实虚假的见证，并由此逆转，必朽者获得灵性存在的基本真相。

(17) 223:3

迟早我们会认知人有限能力的枷锁，是由他活于身体而非 灵魂，活于物质而非 灵的那幻觉所铸造的。

(18) 114:23-29

因果，精神上

基督科学解释一切的因与果为精神上的，而非身体上的。基督科学揭开 灵魂与身体神秘的幔子。其展示人与 神在科学上的关系，解开灵性存在的交错含糊不清，并释放被禁锢的思想。在神性科学上，宇宙，也包括人，是灵性的、和谐的及永恒的。

(19) 428:8

要摆脱错误信赖的意念与物质的证明，以便灵性存在的灵性事实可呈现，——通过这些方法的重大成就，我们将会扫除虚假的，并让位于真正的。由此在真理上我们可建立殿，即身体，“就是 神所经营所建造的。”

(13) III John 1:2

2 Beloved, I wish above all things that thou mayest prosper and be in health, even as thy soul prospereth.

(14) Luke 8:40

40 And it came to pass, that, when Jesus was returned, the people gladly received him: for they were all waiting for him.

(15) Mark 3:1-5

1 And he entered again into the synagogue; and there was a man there which had a withered hand.

2 And they watched him, whether he would heal him on the sabbath day; that they might accuse him.

3 And he saith unto the man which had the withered hand, Stand forth.

4 And he saith unto them, Is it lawful to do good on the sabbath days, or to do evil? to save life, or to kill? But they held their peace.

5 And when he had looked round about on them with anger, being grieved for the hardness of their hearts, he saith unto the man, Stretch forth thine hand. And he stretched it out: and his hand was restored whole as the other.

Science and Health

(20) 428:3-6 A

Vision opening

A demonstration of the facts of Soul in Jesus' way resolves the dark visions of material sense into harmony and immortality.

(21) 30:19

Rebukes helpful

As the individual ideal of Truth, Christ Jesus came to rebuke rabbinical error and all sin, sickness, and death, — to point out the way of Truth and Life. This ideal was demonstrated throughout the whole earthly career of Jesus, showing the difference between the offspring of Soul and of material sense, of Truth and of error.

(13) 约翰三书 1:2

2 亲爱的兄弟啊，我莫甚於愿你兴盛，身体健壮，正如你的元魂兴盛一样。

(14) 路加福音 8:40

40 耶稣回来的时候，百姓欢喜接待他；因为他们都等候他。

(15) 马可福音 3:1-5

1 耶稣又进了会堂；在那里有一个人枯乾了一只手。

2 他们窥探耶稣，在安息日医治不医治；意思是要控告耶稣。

3 耶稣对那枯乾一只手的人说：「起来，站在当中。」

4 他便对他们说：「在安息日行善行恶，救命害命，那样是可以的呢？」他们却不作声。

5 耶稣怒目周围看他们，忧愁他们的心刚硬，就对那人说：「伸出手来。」他把手一伸；手就复了原，像那手一样。

科学与健康

(20) 428:3-6 灵魂

视象大开

灵魂的事实在耶稣之道的显示上将物质意识的黑暗视象化解为和谐与永生的。

(21) 30:19

斥责有助

作为 真理的独特理想，基督耶稣来斥责犹太法师教义的谬误及一切罪恶、疾病与死亡，——指出 真理和 生命之道。这理想自始至终显示于耶稣整个世上的成就，展示出 灵魂所生的与物质感官所生的其区别， 真理所生的与谬误所生的其区别。

(22) 316:7

Christ, Truth, was demonstrated through Jesus to prove the power of Spirit over the flesh, — to show that Truth is made manifest by its effects upon the human mind and body, healing sickness and destroying sin.

(23) 208:25–31 A

Sickness as only thought

A material body only expresses a material and mortal mind. A mortal man possesses this body, and he makes it harmonious or discordant according to the images of thought impressed upon it. You embrace your body in your thought, and you should delineate upon it thoughts of health, not of sickness.

(24) 395:6–10

Divine authority

Like the great Exemplar, the healer should speak to disease as one having authority over it, leaving Soul to master the false evidences of the corporeal senses and to assert its claims over mortality and disease.

(25) 162:4

Truth an alterative

Christian Science brings to the body the sunlight of Truth, which invigorates and purifies. Christian Science acts as an alterative, neutralizing error with Truth. It changes the secretions, expels humors, dissolves tumors, relaxes rigid muscles, restores carious bones to soundness. The effect of this Science is to stir the human mind to a change of base, on which it may yield to the harmony of the divine Mind.

6

Bible

(16) Psalms 16:2 (to :), 8, 9

2 O my soul, thou hast said unto the Lord,
Thou art my Lord:
8 I have set the Lord always before me:
because he is at my right hand, I shall not be moved.
9 Therefore my heart is glad, and my glory rejoiceth: my flesh also shall rest in hope.

(22) 316:7

基督，真理，通过耶稣显示，证明了灵的力量胜过肉身，——表现出，藉真理在人的心灵和身体上疗愈疾病及毁除罪恶的影响来展示。

(23) 208:25–31

疾病仅为意念上的

物质身体表达的仅是物质上的和必朽的心灵。必朽的人拥有此身体，并接受思想上的形象影响，使之和谐或不和谐。你在思想上围抱你的身体，你应该勾画健康的意念，而非疾病的。

(24) 395:6–10

神性权柄

一如那伟大的榜样，医者对病患说话，正如一个对病患有权柄的人说话，交托灵魂去掌控肉体官感的虚假证据，并确认其征服必朽性及病患的权利。

(25) 162:4

真理具改善作用

基督科学带给身体真理的阳光，其增强活力并净化。基督科学起到体质改善的作用，以真理使谬误失效。其改变分泌、排除体液、消除肿瘤、松弛僵硬的肌肉、使腐烂的骨骼恢复健康。这‘科学’的效果促使人的心灵有基础上的改变，在此基础上的改变，人的心灵会对神性心灵的和谐顺服。

6

圣经

(16) 诗篇 16:2 (至 ;), 8, 9

2 我的心哪，你曾对 耶和華說：你是我的主；
8 我將 耶和華常擺在我面前，因他在我右邊，我便不致搖動。
9 因此，我的心歡喜，我榮耀快樂；我的肉身也要在盼望中居住。

(17) Psalms 92:13–15

13 Those that be planted in the house of the Lord shall flourish in the courts of our God.
14 They shall still bring forth fruit in old age; they shall be fat and flourishing;
15 To shew that the Lord is upright: he is my rock, and there is no unrighteousness in him.

Science and Health

(26) 593:18 (only, to 2nd .)

Rock. Spiritual foundation; Truth.

(27) 390:9

Truth will at length compel us all to exchange the pleasures and pains of sense for the joys of Soul.

(28) 273:18 (only)

Man is harmonious when governed by Soul.

(29) 516:9–12, 19

Love imparts beauty

God fashions all things, after His own likeness. Life is reflected in existence, Truth in truthfulness, God in goodness, which impart their own peace and permanence. Man, made in His likeness, possesses and reflects God's dominion over all the earth. Man and woman as coexistent and eternal with God forever reflect, in glorified quality, the infinite Father-Mother God.

(17) 诗篇 92:13–15

13 那些栽於 耶和華殿中的，必發旺在我們神的院裏。
14 他們年老的時候仍要結果子；他們要肥壯而常發旺；
15 好顯明 耶和華是正直的。他是我的磐石，在他毫無不義。

科学与健康

(26) 593:18 (至第一个。)

石：灵性基础； 真理。

(27) 390:9

真理最终会驱使我们大家将官感的享乐与痛苦转换为 灵魂的欣喜。

(28) 273:18 (只一句)

当人由 灵魂治理就会是和谐的。

(29) 516:9–12, 19

爱赋予美

神按祂的样式塑造万物。 生命反映于存在， 真理反映于真实， 神反映于美善，赋予其自身的平安与永恒。
人，照祂的样式造成，拥有并反映 神治理全地的权柄。男女因与 神是共存的及永恒的，在荣耀的素质上，永远反映无限的 父母神。

©2023 The Christian Science Publishing Society [基督科学出版协会]。经基督科学出版协会根据基督科学季刊™ -引文版授权翻译。玛丽·贝格·爱迪所著《科学与健康附圣经之钥匙》的引文翻译自英文版。译文未经基督科学出版协会或基督科学董事会审查。

《圣经》引文来自中文英王钦定本 (www.ckjv.asia)。

©2023 The Christian Science Publishing Society. Translated under license from The Christian Science Publishing Society, based on the *Christian Science Quarterly*™ — Citation and Full-Text Editions. Passages from *Science and Health with Key to the Scriptures* by Mary Baker Eddy are translated from the English version. These translations are works-in-progress and have not been reviewed by The Christian Science Publishing Society or The Christian Science Board of Directors.

The Bible citations are from the Chinese King James Version (www.ckjv.asia).